



# உதயன்

விலை  
ரூபா  
10.00

www.uthayan.com

சுடர் 21 வள்ளுவர் ஆண்டு 2037 வைகாசி 02 செவ்வாய்க்கிழமை (16.05.2006) UTHAYAN-A Lively National Tamil Daily சுதர் :170

## தீவிரப் பகுதி படுகொலைகள் குறித்து மக்கள் சுதந்திரமாக சாட்சியமளிக்க அஞ்சும் நிலை

### ஊர்காவற்றுறை நீதிவான் விசயம்

யாழ்ப்பாணம், மே 16

அல்லைப்பிட்டி, வேலணை, புளியங்கூடல் பகுதிகளில் கடந்த சனி இரவு அப்பாவிப் பொதுமக்கள் 13 பேர் கொடுமையாகச் சுட்டுக்கொல்லப்பட்ட சம்பவம் பற்றிய மரண விசாரணையில் அப்பகுதி மக்கள் சுதந்திரமாக சாட்சியமளிக்கக் கூடிய நிலைமை அறவே இல்லை.

- இவ்வாறு விசயம் தெரிவித்திருக்கின்றார் இந்த மரணங்கள் குறித்து மரண விசாரணை நடத்த வேண்டிய ஊர்காவற்றுறை நீதிவான் ஜெயராமன் ரொக்லி.

சிரேஷ்ட பொலீஸ் அதிகாரிகள், யுத்த நிறுத்தக் கண்காணிப்புக் குழுவின் பிரதிநிதிகள், செஞ்சிலுவைப் பிரதிநிதிகள் கொண்ட குழு ஒன்றை அமைத்து அவர்களின் முன்னிலையில் மக்கள் சுதந்திரமான முறையில்

சாட்சியம் அளிக்க ஏற்பாடு செய்யவேண்டும் என்றும் அவர் கோரியுள்ளார்.

இவ்வகாரம் குறித்துப் பேசுவதற்காக பொலீஸ்மா அதிபருடன் அவர் தொடர்பை ஏற்படுத்த முயற்சித்தபோதும், பொலீஸ்மா அதிபருடன் தொடர்பு கிடைக்காததால்,

சிரேஷ்ட பிரதி பொலீஸ்மா அதிபர் எஸ்.பாலசுரியிடம் இக்கோரிக்கையை அவர் விடுத்தார் எனத் தெரிகின்றது.

படுகொலைகள் இடம்பெற்ற பிரதேசத்தின் கடற்படையினர் அங்கு பிரசன்னமாக இருப்பதும் (08ஆம் பக்கம் பார்க்க)

### புலிகளின் பகுதியில் கிளைமோர்த் தாக்கு; இருவர் படுகாயம்!

புளியங்குளம், மே 16

வவுனியா விடுதலைப் புலிகளின் கட்டுப்பாட்டுப் பகுதிக்குள் இலங்கை இராணுவத்தின் ஆழ் ஊடுருவும் படையணி நடத்திய கிளைமோர்த் தாக்குதலில் இரு இளைஞர்கள் படுகாயமடைந்தனர்.

சேமமடு பகுதியில் நேற்றுக்காலை 9.30 மணியளவில் இடம்பெற்ற இந்தச் சம்பவத்தில் டிராக்டரில் சென்ற இளைஞர்களே சிக்கினர்.

தாக்குதலில் பஞ்சலிங்கம் தயாபரன், கந்தசாமி சரா ஆகிய இருவரும் காயமடைந்தனர் என்றும், இவர்களில் கந்தசாமி என்பவர் ஆபத்தான நிலையில் இருந்தார் எனவும் கிளிநொச்சி தகவல்கள் தெரிவித்தன. (க-355)

### கிளிநொச்சியில் இன்று பேரணி

வடக்கு - கிழக்கில் இடம்பெறும் அரசு பயங்கரவாதச் செயல்களை சர்வதேச சமூகம் கண்டிக்கத் தவறியதற்கு ஆட்சேபம் தெரிவித்து கிளிநொச்சி நகரில் இன்று கண்டனப் பேரணி நடைபெறவுள்ளது.

இதற்கான அழைப்பினை கிளிநொச்சி மாவட்ட வெகுஜன அமைப்புக்களின் ஒன்றியம் விடுத்துள்ளது.

கிளிநொச்சி பொது விளையாட்டு மைதானத்தில் ஒன்றுகூடும் மக்கள் அங்கிருந்து காலை 10 மணிக்கு பேரணியாகச் செல்வார்கள். அவர்கள் போரிற்றுத்தக் கண்காணிப்புக் குழுவின், அதிதிகளுக்கான ஐ.நா. தூதரகத்தினர் ஆகியோரிடம் மகஜர்களைக் கையளிப்பார். (7)(22)

### இராணுவத்தால் தாக்கப்பட்டதில் ஒரே குடும்பத்தவர் அறுவர் காயம்

ஒரே குடும்பத்தைச் சேர்ந்த ஆறு பேர் கும் அடிகாயங்களுக்குள்ளான நிலையில் யாழ்ப்பாணம் போதனா வைத்தியசாலையில் சேர்க்கப்பட்டுள்ளனர். நேற்றுமுன்தினம் இரவு தமது வீடுகளுக்குள் புகுந்த இராணுவத்தினர் தம்மைத் தாக்கிப் படுகாயப்படுத்தினர் என்று அவர்கள் தெரிவித்தனர்.

மீசாலை மேற்கு, கேணியடியில் இந்தச் சம்பவம் இடம்பெற்றுள்ளது. இரவு 9.00 மணியளவில் கந்தையா ஜெயகுமாரலிங்கம் என்பவரின் வீட்டின் கதவுகளை உடைத்துப் புகுந்த படையினர் குறித்த ஒருவரின் பெயரைக் கூறி, அவரைத் தெரியுமா என்று கேட்டுத் தாக்கியுள்ளனர்.

இதில், குடும்பத் தலைவரான கந்தையா ஜெயகுமாரலிங்கம் (வயது 59), அவரது மனைவியான தெய்வநாயகி (வயது 58), அவர்களது மகன்களான நாற்குழி ப.நோ. கூ.சங்க ஊழியர் ரட்ணலோஜினி (வயது 33), யாழ்ப்பாணம் செவ்வாய் உமாதேவி (வயது 31), சாவகச்சேரி கல்வி வலய ஊழியரான செல்வரதி (வயது 28), யாழ்ப்பாணம் பல்லைக்கழக நுண்கலைப்பீட 3ஆம் வருட மாணவியான விஜயகலா (வயது 22) ஆகியோரே காயமடைந்தவர்களாவர். இவர்கள் அனைவரும் யாழ்ப்பாணம் போதனா வைத்திய சாலையில் சிகிச்சைக்காகச் சேர்க்கப்பட்டுள்ளனர். (க-14-15-86-190)

### நிலாவரையில் சம்பவம்

## கடையில் படுத்திருந்த இருவரை இரவோடு இரவாகக் காணோம்

### தரையில் இரத்தக் கறை

யாழ்ப்பாணம், மே 16

புத்தூர் தெற்கு, நிலாவரைப் பகுதியில் கடையொன்றில் படுத்திருந்தவர்களான இரு இளைஞர்கள் நேற்றுமுன்தினம் இரவு திடீரென மர்மமான முறையில் காணாமல் போயுள்ளனர். அவர்கள் இருந்த இடத்தில் இரத்த வெள்ளம் காணப்படுகின்றது.

காணாமற்போன இருவரும் கொல்லப்

பட்டிருக்கலாம் என்ற அச்சம் காரணமாக அப்பிரதேசம் பீதியில் உறைந்து போயுள்ளது.

குடாநாட்டில் அண்மைக் காலத்தில் இளைஞர்கள் இவ்வாறு மர்மமாகக் காணாமற் போவதும் அவர்கள் இருந்த இடத்தில் இரத்தக் கறை காணப்படுவதுமான இரண்டாவது சம்பவம் இதுவாகும். ஏற்கனவே வரணிப் பகுதியில் (08ஆம் பக்கம் பார்க்க)

## இணைத் தலைமையோடு இந்தியா சேர்ந்து இயங்கும் திட்டம் இல்லை

கொழும்பு, மே 16  
இலங்கைக்கு உதவி வழங்கும் இணைத் தலைமை நாடுகளுடன் இணைந்து இலங்கையின் சமாதான முன்னெடுப்புகளில் தீவிரமான பங்களிப்பை இந்தியா வழங்கும் என்று எதிர் பார்ப்பதற்கு இல்லை என்று புதுடில்லி வட்டாரங்கள் தெரிவித்தன என 'ஹிந்துஸ்தான் டைம்ஸ்' பத்திரிகை செய்தி வெளியிட்டுள்ளது.

இலங்கையின் சமாதானத்துக்கான ஜப்பானிய சிறப்புத் தூதுவர் யசுசி அகாஷி, இணைத் தலைமை நாடுகளுடன் இந்தியாவும் இணைய வேண்டும் என்று ஒருபோதும்

இந்தியாவைக் கேட்கவில்லை. மாறாக இணைத் தலைமை நாடுகளின் சமாதானப் பணிகளுக்கு செளகரியப்பட்ட விதத்தில் இந்தியா உதவ முன்வரவேண்டும் என்று மட்டுமே இந்தியாவைக் கேட்டுக் கொண்டிருக்கிறார் என்றும் பத்திரிகைச் செய்தி மேலும் தெரிவித்திருக்கிறது.

கடந்த வாரம் புதுடில்லி சென்றிருந்த ஜப்பானிய சிறப்புத் தூதுவர் அகாஷி, இந்தியத் தலைவர்களைச் சந்தித்து இலங்கையின் சமா

தான முயற்சிகள் குறித்துப் பேசியிருந்தார். "இணைத் தலைமை நாடுகளுடன் இணைந்து கொள்ளுமாறு இந்தியாவை நாங்கள் கேட்டிருக்கிறோம். அதற்கு இந்தியா காட்டியுள்ள அறிவு ஆக்கபூர்வமாக இருந்தது." - என்றும் ஜப்பானிய சிறப்புத் தூதுவர் புதுடில்லிக்கு செல்லு முன் கொழும்பில் வைத்து ஊடகவியலாளர்களுக்குத் தெரிவித்திருந்தார் என்பதும் இங்கு குறிப்பிடத்தக்கது. (08ஆம் பக்கம் பார்க்க)

## இராணுவத் தளபதி கடமைக்கு 3 வாரங்களில் திரும்புவாராம்!

### மருத்துவமனையில் அவரே தகவல்

கொழும்பு, மே 16  
கடந்த மாதம் கொழும்பில் இடம்பெற்ற தற்கொலைக் குண்டுத் தாக்குதலில் காயமடைந்த இராணுவத் தளபதி லெப்டினன்ட் ஜெனரல் சரத் பொன்சேகா, மீண்டும் வெகுவினையில் தாம் கடமைக் குத் திரும்புவார் என உறுதியாகக் கூறியிருக்கிறார்.

இராணுவ வைத்தியசாலையிலிருந்து நேற்று வெளிநாட்டுச் செய்தித் தாபனமொன்றுக்குப் பேட்டியளித்த இராணுவத் தளபதி, முன்று வாரங்களுக்குள் தாம் கடமைக்குத் திரும்புவார் எனவும், எதுவித ஊனங்களுமின்றி தமது உடல் கிரமமாக இயங்குவ தாகவும் குறிப்பிட்டுள்ளார். அவர் மேலும் கூறியுள்ளதாவது:-

சம்பவ தினம் பகலுணவுக்காக நான் சென்றுகொண்டிருக்கும் போது தற்கொலைக் குண்டுதாரி எனது வாகனத்தின் முன்னால் பாய்ந்தார். எனது பாதுகாப்பு உத்தியோகத்தில் ஒருவர் குண்டுதாரியை எட்டி உதைத்ததைக் கண்டேன். குண்டுதாரி (08ஆம் பக்கம் பார்க்க)











### சின்னஞ்சிறு விளம்பரம்

**விற்பனைக்கு**

இரண்டு லாச்சி உள்ள மேசைகள் விற்பனைக்குண்டு. பார்வை நேரம் 9 AM - 4PM வரை. தொடர்பு: No.644, ஆஸ்பத்திரி வீதி, யாழ்ப்பாணம். T.P.: 0777 - 110916. (50234)

### கண்ணீர் அஞ்சலி

எமது தாய்க்கர்த்தா சபை கௌரவ செயலாளர் **திரு.வி.மாணிக்கம்** (அதிபர், கனகரத்தினம் மத்திய மகாவித்தியாலயம்) திருமதி சிறீரஞ்சிதமலர் மாணிக்கம் (மல்லாகம் பிரதேச சபை) அவர்களின் கனிஷ்ட புத்திரி **செல்வி லாவண்யா (யசோ)** அவர்களின் திடீர் மறைவினால் துயரந்நிற்கும் அன்னாரின் குடும்பத்தினருக்கு எமது ஆழ்ந்த அனுதாபத்தைத் தெரிவித்துக் கொள்வதுடன் அவரின் ஆத்மா சாந்தியடைய இறைவனைப் பிரார்த்திக்கின்றோம்.

வண்ணாய்வினை யாழ்ப்பாணம். (50243)(39-32-17-15)

**தாய்க்கர்த்தா சபை, ஸ்ரீ வீஸ்வலிங்க மகா கணபதி கோயில் (பன்றிக் கோட்டுப் பிள்ளையார் கோயில்).**

### ரேலோ அலுவலகத் தாக்குதல் குறித்து படை அதிகாரிகளிடம் முறைப்பாடு

வவுனியா, மே 16

வவுனியா - முதலியார் குளத்தில் இயங்கிவந்த 'ரேலோ' கட்சியின் அலுவலகம் தாக்கப்பட்டமை தொடர்பில் அக்கட்சியின் தலைவர் செல்வம் அடைக்கலநாதன் எம்.பி. மற்றும் இராணுவக் கட்டளைத் தளபதி பிரிகேடியர் கே.எஸ்.பெர்னாண்டோவுக்கும் இடையிலான சந்திப்பொன்று நேற்றுமுன்தினம் இடம்பெற்றுள்ளது. மேற்படி காரியாலயத்திற்குள் கடந்த சனியன்று அத்துமீறி உள் நுழைந்த இராணுவத்தினர் அக்கட்சியின் உறுப்பினரான குறிப்பிட்ட இளைஞர் ஒருவரை விளையுள்ளனர். அவர் அங்கு இல்லாததையடுத்து அங்கு நின்ற கட்சியின் மற்றைய உறுப்பினர் களைத் தாக்கியுள்ளதுடன் அலுவலகத்தையும் சேதப்படுத்தினர் என அக்கட்சி வட்டாரங்கள் தெரிவித்தன.

அலுவலகம் முழுவதும் சல்லடை போட்டுத் தேடிய இராணுவத்தினர் அலுவலகத்திற்குள்ளிருந்த கட்சியின் முக்கியத் தர்களின் படங்களை விழுத்தி அவமரியாதை செய்தனர் எனவும் தெரிவிக்கப்படுகிறது.

அதேவேளை, இராணுவத்தினரின் இந்த அடாவடித்தனம் தொடர்பாக அடைக்கலநாதன் எம்.பி. செட்டிக்குளம் இராணுவக் கட்டளைத் தளபதியுடன் நேற்றுமுன்தினம் பேச்சுகளை மேற்கொண்டார் எனவும், சம்பவம் தொடர்பான விசாரணைகளை மேற்கொள்ளவுள்ள இராணுவத்தளபதி சம்பந்தப்பட்ட தரப்புகளையும் பணித்துள்ளார் எனவும் செய்திகள் தெரிவித்தன. (க)

### 6ஆம் ஆண்டு நினைவில்...

தோற்றம்	16	மறைவு	21
	-		-
	05		04
	-		-
	1950		2000



**திருமதி சண்முகமலர் தர்மராஜா**  
(புனிதம், இணுவில் மேற்கு)  
தீத: 16.05.2006

அம்மா!  
காலங்களே தந்த சொத்து!  
காலங்களே பறித்த சொத்து!  
காலங்களே எம்மை குதரகலிக்கவும் வைத்தன!  
காலங்களே எம்மை கலங்கவும் வைத்தன அம்மா!

வே.தர்மராஜா, கற்பகப் பிள்ளையார் கோயிலடி, என்றும் உங்கள் நினைவுகளுடன்: இணுவில் மேற்கு, சன்னாகம். கணவர், பிள்ளைகள்.

### கண்ணீர் அஞ்சலி

எமது சபையின் செயலாளரான திருமதி ஸ்ரீரஞ்சிதமலர் மாணிக்கம் அவர்களின் புதல்வி **செல்வி லாவண்யா மாணிக்கம்** அவர்கள் இறையடி எய்திய செய்திகேட்டு நாம் மிகுந்த அதிர்ச்சியும் கவலையும் அடைகின்றோம். அன்னாரின் பிரிவினால் துயரடைந்திருக்கும் குடும்பத்தினர்க்கு எமது ஆழ்ந்த அனுதாபத்தைத் தெரிவித்துக் கொள்வதுடன் அன்னாரின் ஆத்மா சாந்தியடைய இறைவனைப் பிரார்த்திக்கின்றோம்.

**உத்தியோகத்தர்கள், ஊழியர்கள், வலிகாமம் வடக்கு பிரதேசசபை, ஊழியர் நலன்புரிச் சங்கம், காங்கேசன்துறை.**

(அ.49301)(39-32-15-17)

### கண்ணீர் அஞ்சலி

எமது பாடசாலை அதிபர் **வி. மாணிக்கம்** அவர்களின் பாசமிகு புதல்வி **செல்வி லாவண்யா மாணிக்கம் (யசோ)** அவர்கள் காலமான செய்தியறிந்து ஆழ்ந்த கவலையடைகின்றோம். அன்னாரின் பிரிவால் துயரந்நிற்கும் குடும்பத்தினருடன் நாமும் இணைந்து கொள்வதுடன் எமதுஆழ்ந்த அனுதாபங்களையும் அவர்களுக்குத் தெரிவித்துக்கொள்கின்றோம்.

**ஆசிரியர்கள், ஊழியர்கள், மாணவர்கள், யாழ்.கனகரத்தினம் மத்திய மகாவித்தியாலயம்.**

(50240)(39-32-17-15)

### மரண அறிவித்தல்கள்

#### சாந்தலிங்கம் அமிர்தவல்லி

வேலணை மேற்கு, 7ஆம் வட்டாரத்தைப் பிறப்பிடமாகவும் வசிப்பிடமாகவும் கொண்ட சாந்தலிங்கம் அமிர்தவல்லி அவர்கள் நேற்று (15.05.2006) திங்கட்கிழமை காலமானார்.

அன்னார் சொக்கலிங்கம் - தங்கம்மா தம்பதியரின் அன்பு மகளும் தம்பு - செல்வமுத்து தம்பதியரின் மருமகளும் தங்கசாமி, லெட்சுமி, சுவந்தரம் ஆகியோரின் சகோதரியும் தம்பு சாந்தலிங்கத்தின் அன்பு மனைவியும் தையல்நாயகி, நடராசா, சிவஞானம், கந்தசாமி, ரெத்தினம், ஆகியோரின் மைத்துனியும் காலஞ்சென்ற சண்முகம், மரகதம் ஆகியோரின் சகலியும் சரோசா, இளங்கோ (டென்மார்க்), இளங்கோதை. இளந்திரையன், காலஞ்சென்ற இளமுருகன், உதயராணி, காலஞ்சென்ற தவராணி ஆகியோரின் அன்புத்தாயும் பன்னீர்ச்செல்வம், தங்கேஸ்வரி (டென்மார்க்), சிவபாதம், உதயகுமாரி, ஸ்ரீதர் ஆகியோரின் அன்பு மாமியும் சகுந்தலா, சதீஸ்குமார் காலஞ்சென்ற குமுதா மற்றும் விஜயகுமார், கஜன், கஜந்தா (டென்மார்க்), சசிகலா, விஜயகலா, சிவசதன், சிவன்யா, சிவதர்சன், கஜந்தினி, சையிந்தன், கயானா, கயானன், லக்ஷ்ணா, தர்சனா ஆகியோரின் அன்புப் பேர்த்தியும் பிரவீனா, பிரதீபா, பிரதீஸ், பிரதீபன், பிரியாழினி, காலஞ்சென்ற சபீனா ஆகியோரின் பூட்டியமாவார்.

அன்னாரின் இறுதிக்கிரியை அவரின் இல்லத்தில் இன்று (16.05.2006) செவ்வாய்க்கிழமை மு.ப. 10 மணிக்கு நடைபெற்று, பூதவுடல் தகனக்கிரியைக்காக அம்பலவி இந்து மயானத்திற்கு எடுத்துச்செல்லப்படும்.

இந்த அறிவித்தலை உற்றார், உறவினர்கள் அனைவரும் ஏற்றுக்கொள்ளவும்.

**7ஆம் வட்டாரம், வேலணை மேற்கு.** தகவல்: **கணவர் சாந்தலிங்கம்.** (50237)(39-32-15-45)

### நீங்காத நினைவில் ஆண்டு ஆறு

அமர் சின்னத்துரை சோமசேகரம் (ஓய்வூதியர், யாழ்.மாநகரசபை) திதி: 16.05.2006 செவ்வாய்க்கிழமை (சங்கடஹர சதுர்த்தி)

ஆண்டுக்கள் ஆறு ஓடி மறைந்தாலும் எம் இதயங்களில் குடியிருக்கும் அன்பு நாயகரே! அருமை ஐயாவே! அன்பு மாமாவே! உங்கள் நினைவுகள் என்றும் எம்மைவிட்டுப் பிரியாது. ஓம் சாந்தி! சாந்தி! சாந்தி!!!

**உங்கள் நினைவில் வாழும்: மனைவி, பிள்ளைகள், மருமக்கள், பேரப்பிள்ளைகள்.**

### இரண்டாம் ஆண்டு நினைவஞ்சலி

அன்னையின்	மடியில்	ஆண்டவன்	அடியில்
	19		06
	-		-
	02		06
	-		-
	1935		2004

தெல்லிப்பறை, வீமங்காயத்தைப் பிறப்பிடமாகவும் நுணாவில் மத்தி, சாவகச்சேரியை வதிவிடமாகவும் கொண்ட ஓய்வுபெற்ற உயிரியல் ஆசிரியர் **அமர் சுந்தையா மகேஸ்பரன்** அவர்களின் 2ஆம் ஆண்டு நினைவஞ்சலி திதி: 16.05.2006

நெஞ்சிலே உம்மையிருத்தி நினைவுகளில் உம்மை நிறைத்து என்றென்றும் தங்கள் ஆத்மா சாந்தியடைய எல்லாம் வல்ல கீறைவனை என்றென்றும் பிரார்த்திக்கின்றோம்.

**உங்கள் பிரிவால் துயரந்நும்: மனைவி, மக்கள், மருமக்கள், பேரப்பிள்ளைகள்.**

### லாவண்யா மாணிக்கம் (யசோ)

லாவண்யா மாணிக்கம் அவர்கள் நேற்று (15.05.2006) திங்கட்கிழமை காலமானார்.

அன்னார் மாணிக்கம் (அதிபர், யாழ்.கனகரத்தினம் மத்திய மகாவித்தியாலயம்), சிறீரஞ்சிதமலர் - மாணிக்கம் (செயலாளர் - வலி, வடக்கு பிரதேசசபை, மல்லாகம்) தம்பதியரின் கனிஷ்ட புதல்வியும் சகன்யா (மக்கள் வங்கி - பம்பலப்பிட்டி), சகிலேந்திரா (சொழும்பு) ஆகியோரின் சகோதரியுமாவார்.

அன்னாரின் இறுதிக்கிரியைகள் நாளை (17.05.2006) புதன் கிழமை முற்பகல் 10.30 மணிக்கு 614/3, கே.கே.எஸ் வீதி, யாழ்ப்பாணத்தில் அமைந்துள்ள அவரது இல்லத்தில் நடைபெற்று, கோம்பையன் மணல் இந்து மயானத்தில் பூதவுடல் தகனஞ் செய்யப்படும்.

இந்த அறிவித்தலை உற்றார், உறவினர், நண்பர்கள் அனைவரும் ஏற்றுக்கொள்ளவும்.

**இல.614/3, கே.கே.எஸ் வீதி, யாழ்ப்பாணம்.** தகவல்: **வி.மாணிக்கம் (தந்தை)** (50241)(39-32-15-17)

யாழ்ப்பாணம், மே 16

வடமராட்சி வடக்கு, தும்பளை இலட்சுமணன் தோட்டம் ஸ்ரீ வீரமகாளியம்மன் வடபத்திரகாளியம்மன் தேவஸ்தான வருடாந்த அலங்கார உற்சவம் கடந்த 12ஆம் திகதி ஆரம்பமாகித் தொடர்ந்து நடைபெற்று வருகின்றது.

அடுத்தமாதம் 6ஆம் திகதி வேட்டைத் திருவிழாவும் 7ஆம் திகதி தேர்த்திருவிழாவும் மறுநாள் தீர்த்தத்திருவிழாவும் இடம்பெறும்.

யாழ்ப்பாணம், மே 16

வில்லூர்நி வீரகத்தி விநாயகர் ஆலயப் பெருவிழா நாளை புதன்கிழமை காலை 9 மணிக்கு கொடியேற்றத்துடன் ஆரம்பமாகித் தொடர்ந்து 13 தினங்கள் நடைபெறவுள்ளது.

எதிர்வரும் 24ஆம் திகதி புதன்கிழமை வேட்டைத் திருவிழாவும் மறுநாள் விழாழக கிழமை தேர்த்திருவிழாவும் எதிர்வரும் 27ஆம் திகதி சனிக்கிழமை தீர்த்தத்திருவிழாவும் இடம்பெறும்.

### சமய சந்ததியில்

யாழ்ப்பாணம், மே 16

வில்லூர்நி வீரகத்தி விநாயகர் ஆலயப் பெருவிழா நாளை புதன்கிழமை காலை 9 மணிக்கு கொடியேற்றத்துடன் ஆரம்பமாகித் தொடர்ந்து 13 தினங்கள் நடைபெறவுள்ளது.

எதிர்வரும் 24ஆம் திகதி புதன்கிழமை வேட்டைத் திருவிழாவும் மறுநாள் விழாழக கிழமை தேர்த்திருவிழாவும் எதிர்வரும் 27ஆம் திகதி சனிக்கிழமை தீர்த்தத்திருவிழாவும் இடம்பெறும்.

### சுற்றுச்சூழலை பாதுகாக்க வாகனம்தரக் கோரிக்கை

தென்மராட்சி, மே 16

சாவகச்சேரி நகரசபையினால் மேற்கொள்ளப்படும் சுத்திகரிப்பு மற்றும் குடிநீர் விநியோகம் ஆகிய சேவைகளை மேம்படுத்த வாகனங்கள் பெற்றுத் தருமாறு நகரசபை செயலாளர் திருமதி குணமணிதேவி ஆறுமுகம் தென்மராட்சி பிரதேச செயலரிடம் கோரியுள்ளார்.

நகரசபை எல்லைக்குட்பட்ட 11 வட்டாரங்களிலும் சுற்றுச்சூழல் பாதுகாப்பினை மேற்கொள்ள தின்பும் குப்பை கூழங்களை அகற்றும் பணியினை மேற்கொள்ளவேண்டியுள்ளது.

அத்துடன், குடிதண்ணீர் பற்றாக்குறை உள்ள பகுதிகளுக்கு தினமும் பவுலர் மூலம் நீர் வழங்கவேண்டிய கடப்பாடு நகரசபைக்கு உள்ளது.

இவற்றினை தற்போது சபையில் உள்ள உழவு இயந்திரம் ஒன்றினைப் பெரும் சிரமங்களின் மத்தியில் மேற்கொள்ளப்பட்டு வருகிறது.

இதனால், உழவு இயந்திரம் அடிக்கடி பழுதடைவதால் சபைக்கு பெரும் நிதியிழப்பு ஏற்படுகிறது.

எனவே, சபை எல்லைக்குட்பட்ட மக்களுக்கு நிறைந்த சேவையினை வழங்க மேலும் வாகனங்கள் பெற்றுத்தருமாறு பிரதேச செயலரை கோரியுள்ளதாகத் தெரிவிக்கப்பட்டது. (117)

### ஒத்து மாறல்

வவுனியா நெற்கு வலயம் பாடசாலை ஒன்றில் கடமைபாற்றும் விஞ்ஞான பாட ஆசிரியர் யாழ்ப்பாணத்திற்கு ஒத்து மாற விரும்புகின்றார்.

**தொடர்பு: 0776648242**  
(அ.49274) (39-15-32-45)

# தீவகப் படுகொலைகள் குறித்த விசாரணைக்கு மக்கள் தயக்கமின்றி ஒத்துழைக்கவேண்டும்

கொழும்பில் கண்காணிப்புக் குழு இன்று கூடுகிறது

கொழும்பு, மே 16

## கண்டன அறிக்கையில் ஈ.பி.டி.பி. வேண்டுகோள்

கொழும்பு, மே 16  
தீவகப் படுகொலைகள் குறித்த விசாரணைக்கு மக்கள் தயக்கமின்றி ஒத்துழைப்பு வழங்கவேண்டும்.

இவ்வாறு ஈழமக்கள் ஜனநாயகக் கட்சி வேண்டுகோள் விடுத்துள்ளது.

கடந்த சனிக்கிழமை இரவு அல்லைப் பிட்டி வங்கலாவடி, புளியங்கூடல் ஆகிய இடங்களில் குழந்தைகள் உட்பட அப்பாவிப் பொதுமக்கள் 13 பேர் படுகொலை செய்யப்பட்டதைக் கண்டித்து அக்கட்சி வெளியிட்ட அறிக்கையிலேயே இந்த வேண்டுகோள் விடப்பட்டுள்ளது.

அறிக்கையில் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ள தாவது:-

அரசியலுரிமைக்காக எண்ணித் துணிந்து ஏங்கிக்கொண்டிருக்கும் எமது மக்கள் இன்று உயிர் வாழும் உரிமையையும் இழந்து நிற்பதன் அடையாளம்தான் தீவக மக்கள் மீதான கோரப்படுகொலை. கொலைக் கலாசாரத்தின் கோர்ப்பிக்கு இளவயதினர், முதியவர்கள் என்றில்லாமல் குழந்தைச் செல்வங்களும் இரையாகிவருவதன் இன்னொரு கொடிய நிகழ்வுதான் தீவகத்தில் நடந்தேறியிருக்கும் மனிதப்படுகொலை.

தீவக மண்ணின் அல்லைப்பிட்டி, புளியங்கூடல், வேலனை ஆகிய இடங்களில் நிகழ்ந்த படுகொலைகள் எமது நெஞ்சைப் பிளந்திருக்கின்றன.

தீவகம் சொல்லித் தீராத சோகங்களுக்கு முகம் கொடுத்த மண், சொல்லியும் ஆறாத வடுக்களைச் சுமந்து நின்ற மண். ஈ.பி.டி.பி. யினராகிய எங்களுக்கு வாழ்வு கொடுத்த மண்ணும் இதுதான். நாங்கள் வாழ்வு கொடுத்த மக்களும் இங்கேதான். துயர் துடைத்தவர்கள் நாங்கள். வடுக்களைப் போக்கியவர்கள் நாங்கள்.

நகரம் தசையும் போல் நாளும் பொழுதும் எங்களுடன் உறவாடிக்கொண்டிருக்கும் தீவக மக்கள் குருதியில் சரிந்து கிடப்பது கண்டு துடித்துடித்து நாங்கள் துயரப்படுகின்றோம்.

மனித உயிர்களை மலிவுச்சந்தையில் வைத்து வியாபாரம் நடத்தும் சுயலாப அரசியலில் சுவை கண்டவர்களுக்கு இந்தப் படுகொலைச் சம்பவங்கள் மகிழ்ச்சியை கொடுக்கலாம்.

மக்களின் உயிரிழப்புக்களை உள்ளூரி

லும் சர்வதேசத்திலும் சொல்லியழுது அதில் தங்களுது உயிர் வாழ்வை தக்கவைத்து யுத்த எண்ணங்களை பலப்படுத்தும் சக்திகளுக்கு இந்தப் படுகொலைகள் அரசியல் ஆதாயங்களை கொடுக்கலாம்.

ஆனால் யுத்தம் நிறுத்தப்படவேண்டும். அழிவுகளிலிருந்து மக்கள் காப்பாற்றப்பட வேண்டும் எனக் கருதி படுகொலைகளை யார் புரிந்தாலும் அவற்றை வன்மையுடன் கண்டித்து வரும் ஈ.பி.டி.பி.யினராகிய எங்களுக்கு இத்தகைய படுகொலைகள் பேரிடியாகவும் பெருந்துயரமாகவும் உள்ளன. ஆண்கள், பெண்கள் குழந்தைகள் என்று எமது மக்கள் குருதியில் சரிந்து கிடக்கும் துயரப்பொழுதிலும் கூட வழமைபோல் படுகொலைகளுக்கான பழியை ஈ.பி.டி.பி.யினராகிய எம்மீது சுமத்தும் புலிகளின் பொய்யான கட்டுக்கதைகளும் உலா வருகின்றன.

கறைபடியாத எங்கள் கரங்கள் மக்களின் குறை தீர்க்கும் கரங்களே தவிர, மனிதப் படுகொலைகளில் வெறி தீர்க்கும் கரங்களல்ல என்பது மக்களுக்கும் சர்வதேசத்துக்கும் தெரிந்த உண்மை.

பச்சிளம் குழந்தைகள் புரிந்த பாதகம் தான் என்ன...?

அப்பாவி மக்களை குடும்பத்துடன் சாய்ந்துவிட காரணம்தான் என்ன...?

தீவகமக்களை படுகொலை புரிந்தவர்கள் மனச்சாட்சியை அடகுவைத்துவிட்ட மிருகங்களா?

ஏன் என்று கேள்வி எழுப்பும் சுதந்திரத்தையும் பறிக்கொடுத்துவிட்டு நிற்கும் எமது

மக்கள் சார்பில் ஈ.பி.டி.பி. கேள்வி எழுப்புகின்றது.

இந்தப் படுகொலைகளை யார் புரிந்தாலும் அதை ஈ.பி.டி.பி.யினராகிய நாம் வன்மையாக கண்டிக்கின்றோம்.

பதற்றமான சூழலுக்கும் எமது தேசத்தைப் படுகொலைகளமாக தொடர்ந்தும் வைத்திருக்க விரும்பும் சக்திகளின் மக்கள் விரோத செயலை ஈ.பி.டி.பி.யினராகிய நாம் வன்மையாகக் கண்டிக்கின்றோம்.

கொலையாளிகள் சட்டத்தின் முன் நிறுத்தப்படவேண்டும். தண்டிக்கப்படவேண்டும். அரசாங்கம் நடத்தவிருக்கும் விசாரணைக்கு மக்கள் தயக்கமின்றி முன்வந்து ஒத்துழைப்பு வழங்கவேண்டும் என ஈ.பி.டி.பி. வேண்டுகோள் விடுகின்றது.

படுகொலை செய்யப்பட்ட மக்கள் எமது கட்சியின் நீண்டகால உறுப்பினர்களின் உறவினர்கள்.

எமது உறுதிக்கும் உழைப்புக்கும் உறுதிக்கு உறுதியாக பலம் கொடுத்து நின்ற மக்கள்.

இவர்களுக்கு எமது இறுதி மரியாதையைச் செலுத்துகின்றோம்.

இழப்புக்களின் வேதனையில் வதைபடும் எங்கள் தீவக உறவுகளின் துயரத்தில் ஈ.பி.டி.பி.யும் பங்கெடுக்கிறது.

துப்பாக்கிகள் இலக்குகளாக அப்பாவி மக்களை பலியெடுப்பதை நிறுத்துங்கள்.

குருதியுறைய வைக்கும் மனிதப் படுகொலைகளின் இறுதிப் பலியாக தீவக மக்கள் இருக்கட்டும்.

# தீவகப் படுகொலைச் சம்பவங்கள் படையினருடன் இணைந்து ஓட்டுப்படையின் கைவாரிசை ஜனாதிபதிக்கு மாவை சேனாதிராஜா கடிதம்

## ஜனாதிபதிக்கு மாவை சேனாதிராஜா கடிதம்

கொழும்பு, மே 16  
இலங்கை அரசின் படையினர் கண்மூடித்தனமாக அப்பாவிக்களான தமிழ் மக்களைக் கொன்றொழித்திருப்பது அல்லது

மன்ற உறுப்பினர் மாவை சேனாதிராஜா ஜனாதிபதி மஹிந்த ராஜபக்ஷவுக்கு அனுப்பி வைத்துள்ளார்.

ஊர்காவற்றுறை அல்லைப்பிட்டி யில் இடம்பெற்றுள்ள படுகொலைகள் தொடர்பாகவே மாவை சேனாதிராஜா ஜனாதிபதிக்கு எழுதியுள்ள கடிதத்திலேயே இவ்வாறு தெரிவித்துள்ளார்.

கடற்படையினராலும் இராணுவத் துடன் இணைந்து செயற்படும் ஓட்டுப்படையினர்களாலும் கடந்த 13ஆம் திகதி மனிதாபிமான மற்ற முறையில் வெறித்தனமாகப் பொதுமக்கள் வதிவிடங்களில் எறிகுண்டுகள் எறிந்தும் கண்மூடித்தனமாகச் சூடு நடத்தியும் தாக்குதல் நடத்தப்பட்டுள்ளது.

இலங்கை அரசின் சொல்லுக்கு அடிபணி

இம் மாதிரிவெறியாட்டங்கள் நடத்தப்படுவதாக நாடாளுமன்ற உறுப்பினர்களாகிய நாம் கருதுகின்றோம். இம்மாதிரி சம்பவங்கள் பற்றி நாடாளுமன்றத்தில் பலதடவைகள் எடுத்துக்கூறியுள்ளோம். ஆனால், எதுவித பயனும் ஏற்படவில்லை.

ஆயுதம்தரித்த ஓட்டுப்படையினர் அரசு படைகளுடன் இணைந்து செயற்படுகின்றார்கள் என்பது வெளிப்படையாகியுள்ளது. இவர்களே படையினருடன் கைகொடுத்துக் கொண்டு படுகொலைகளையும் தீயிடல்களிலும் ஈடுபட்டுவருகிறார்கள்.

இவ்வாறு மாவை சேனாதிராஜா தமது கடிதத்தில் குறிப்பிட்டுள்ளார்.

(ப)

**இளவாலை**  
**பத்தாவத்தை, புனித பிலிப்பு நேரியார் ஆலய வகுடாந்த திருநாள்**  
**17.05.2006 - 26.05.2006**  
புனித பிலிப்பு நேரியாரின் வகுடாந்த திருநாள் வழிபாடுகள் 17.05.2006 மாலை 5 மணிக்கு கொடியேற்றத்துடன் ஆரம்பமாகி ஒவ்வொரு நாளும் மாலை 5 மணிக்கு திருசெயுமாலையும் அதைத் தொடர்ந்து திருப்பலிப் பூசையும் நடைபெறும். 25ஆம் திகதி மாலை 6 மணிக்கு திருச்செயுமாலையும் அதைத் தொடர்ந்து திருப்பலிப் பூசையும் திவ்விய நற்கருணைப் பவனியும் நடைபெறும். 26ஆம் திகதி காலை 7 மணிக்கு திருநாள் திருப்பலிப் பூசையும் அதைத் தொடர்ந்து புனிதரின் திருச்சொருப பவனியும் இடம்பெறும். புனிதரின் பத்தர்கள் அனைவரையும் அன்புடன் அழைக்கின்றோம்.  
(50249) **பங்குத் தந்தை.**

**திக்கரை முருகன் ஆலயம்**  
**திக்கரை, களபூமி, காரைநகர்**  
**மகா சும்பாயிஷேகமும்**  
**யந்திர பூசையும்**  
**பிற்போடப்பட்டுள்ளது**  
**சில தவிர்க்க முடியாத காரணங்களால்**  
**மேற்படி நிகழ்வுகள் முன்னர்**  
**அறிவித்தபடி நடைபெறமாட்டா.**  
**பிற்போடப்பட்டுள்ள திகதி பின்னர்**  
**அறிவிக்கப்படும்.**  
**- ஆலய அறங்காவலர்.**  
(50248)

**நாதலிஸ் சினிமா** யாழ்ப்பாணம்  
மனிதக் குரங்கொன்றின் நெஞ்சை உருக்கும் கதை கொண்ட சாகசச் சித்திரம்  
**பீட்டர் றிட்சஸ்சனின்**  
**கிங் - கொங் King Kong**  
தங்கத் தமிழ் மொழியில்  
(பாடசாலை மாணவர்களுக்கு விசேட சலுகை)  
காட்சி நேரம் : 10.30, 2.30, 6.30, 9.30

**ராஜா** யாழ்ப்பாணம்  
இலங்கையிலும் இந்தியாவிலும் ஒரேதரின் வெளிச்சு பரத, மல்லிகா கபூர் நடத்த  
**அழகாய் இருக்கிறாய்**  
**பயமாய் இருக்கிறது**  
10.30, 2.30, 6.30, 9.30 முற்பதிவு செய்துகொள்ளலாம்

**நாகர்ஸ்** கன்னாகம்  
இன்று முதல்  
**தனுஸ், சாயாசிங் நடத்த**  
**திருடா திருடி**  
காட்சி நேரம் : 10.30, 2.30

**மரண அறிவித்தல்**  
**முருகேசு பொன்னம்பலம்**  
மல்லாசத்தைப் பிறப்பி மாசவும் வசிப்பிடமாசவும் கொண்ட முருகேசு பொன்னம்பலம் நேற்றுமுன்தினம் (14.05.2006) ஞாயிற்றுக்கிழமை காலமானார்.  
அன்னார் முருகேசு - தங்கம் தம்பதியின் அன்பு மகனும் தங்கம்மாவின் அன்புக் கணவரும் சின்னத்தம்பி - நாகம்மா தம்பதியின் மருமகனும் கனகலட்சுமி, மகாலட்சுமி, அமிர்த லிங்கம், விஜயலட்சுமி (அமரர்), நிர்மலாதேவி (ஆசிரியர்), மகாலிங்கம் (சுவின்) ஆகியோரின் பாசமிரு தந்தையும் சுந்தாமி, சண்முகராசா, சுசீலாதேவி, சிவராசா (அமரர்), அருமைநாதன் (ஆசிரியர்), வாசுகி (சுவின்) ஆகியோரின் மாமனும் அமரர்களான வைத்திலிங்கம், சின்னத்துரை, செல்லையா ஆகியோரின் சகோதரனும் அழகரத்தினம், சரஸ்வதி, முருகையா (அமரர்), கணேசமூர்த்தி ஆகியோரின் மைத்துனரும் அகிலன் (நோர்வே), மணிவண்ணன் (ஆசிரியர்), பார்த்திபன், அனுசியா, அஜந்தா, கஜபரன், தனுஜா, நாசகசி, நவநீதன், அமுத ரூபி, அமிர்தகரன், சுகிர்தா, கோகிலா, தர்மினி, நமா, தர்சிகா, கண்ணதாசன், சர்மிளா, ஆகண்டியா, சண்முகப்பிரியன், பவித்திரன், பவதா, ருக்ஷா ஆகியோரின் பேரனும் துளசிகா வின் பூட்டனுமாவார்.  
அன்னாரின் இறுதிக்கிரியைகள் நாளை (17.05.2006) புதன் கிழமை மு.ப. 10 மணிக்கு அவரது இல்லத்தில் நடைபெற்று, பூதவுடல் மல்லாகம் இந்து மயானத்தில் தகனஞ்செய்யப்படும்.  
இந்த அறிவித்தலை உற்றார், உறவினர், நண்பர்கள் அனைவரும் ஏற்றுக்கொள்ளவும்.  
தொந்தனை வீதி, மல்லாகம். **தகவல்:** தொ.பே. 021 4591813 (50245) **குடும்பத்தினர்.**





# புதிய ரக 'டைட்டான்' கடிகாரங்கள் இலங்கைச் சந்தையில் அறிமுகம்

இந்தியாவின் இந்த நூற்றாண்டின் பத்துப் பெரிய உற்பத்திகளுள் ஒன்றான 'டைட்டான்' கடிகாரம் கொழும்பில் அறிமுகப்படுத்தப்பட்டுள்ளது. மிகவும் நவீன மோஸ்தர்களினாலான இவை 'தொழில் செய்யும் போது அணியக் கூடியவை' என்ற முத்திரையோடு அறிமுகமாகியுள்ளன. 'ஹேலீஸ்' நுகர்வோர் உற்பத்திகள் வரையறுக்கப்பட்ட நிறுவனத்தோடு (HCPL) இணைந்து இந்தப் புதிய உற்பத்திகள் அறிமுகமாகியுள்ளன.

புத்தாண்டுக் கொண்டாட்டக் காலப் பகுதியில் அறிமுகமாகியுள்ள 'டைட்டான் வோல் ஸ்டீட்' உற்பத்திகள் துருப்பிடிக்காத உருக்கில் தயாரிக்கப்பட்டவை. 150 இற்கும் மேற்பட்ட வடிவங்களில் ஆண்களுக்கு, பெண்களுக்குமாக இவை தயாரிக்கப்பட்டுள்ளன. 'புதிய வேலைக்குறியீடு' என இந்த வடிவங்களுக்குப் பெயரிடப்பட்டுள்ளது.

பாரம் குறைந்த தட்டையான இந்தக் கைக் கடிகாரங்கள் கம்பனி உலகின் தேவைகளைப் பூர்த்தி செய்யும் வகையில் பல வர்ணங்களிலும் தோல் பட்டிகளுடன் கூடியதாகவும் கிடைக்கக் கூடியதாக உள்ளன. நேரம் தவறாமையைத் தமது குறிக்கோளாகக் கொண்டு செயற்படுகின்றவர்களுக்கு விசேட பல்வகை செயற்பாடுகளைக் கொண்ட கைக் கடிகாரங்களும் உற்பத்தி செய்யப்பட்டுள்ளன. அதி உயர் தொழில்நுட்பத்துடன் கூடிய 'அனலொக் - டிஜிட்டல்' செயற்பாடு, மிதக்கும்



'டைட்டான்' நிறுவனத்தின் சர்வதேச வர்த்தகத்திற்கான பிரதம வர்த்தக நடவடிக்கை அதிகாரி எஸ். ரவிகாந்த், கொழும்பில் இடம்பெற்ற 'டைட்டான்' அறிமுக விழாவில் கலந்து கொண்டு உரையாற்றுகிறார்.

'டிஜிட்டல்' காட்சி என பல்வகைப் பண்புகளுடனும் கூடிய கைக் கடிகாரங்களும் அறிமுகமாகியுள்ளன.

கொழும்பில் விநியோகஸ்தர்கள் மத்தியில் இவற்றை அறிமுகம் செய்து பேசிய 'டைட்டான்' நிறுவனத்தின் சர்வதேச வர்த்தகத்துக்கான பிரதம செயற்பாட்டு அதிகாரி எஸ். ரவிகாந்த், "ஹேலீஸ் கூட்டு நிறுவனத்துடனான ஒரு வருடப் பங்குடைமையைக் கொண்டாடும் வகையில் 'டைட்டான்' வோல் ஸ்டீட்' உற்பத்திகள் அறிமுகமாகின்றன. இந்தக் காலப் பகுதியில் இலங்கையில் மிகச் சிறப்பாக விற்பனையாகும் மூன்று வகைக் கைக்கடிகாரங்களுள் டைட்டானும் இடம்பிடித்துள்ளது. அதி உயர் இடத்தை இலக்காகக் கொண்டு நாம்

ஏற்படுத்தக் கூடியவர்கள்." - என்றும் அவர் கூறினார்.

இன்று நாட்டிலுள்ள இளைய தொழில் சார் வல்லுநர்களின் எண்ணிக்கை அதிகரித்து வருகின்றது. குறிப்பிட்ட தேவைகளை மனதில் கொண்டு வடிவமைக்கப்பட்ட பொருள்களே இவர்களுக்குத் தேவைப்படுகின்றன. இந்தத் தேவையை 'வோல் ஸ்டீட்' உற்பத்திகள் பூர்த்தி செய்கின்றன.

HCPL பணிப்பாளர் புவார்ட் சாய்புகண்டு பேசுகையில், "தனது உள்ளூர் வர்த்தகப் பிரிவில் தலைமைத்துவம் வகிக்க வேண்டும் என்பதே 'ஹேலீஸ்' வர்த்தகக் குழுவின் கொள்கையாகும். கைக் கடிகார வர்த்தகத்துக்கு நாங்கள் புதியவர

கள். ஆனால், ஏற்கனவே நாம் நீண்ட தூரம் வந்து விட்டோம். இன்னும் மிக நீண்ட நாள் செல்லு முன் நாம் முதலாம் இடத்துக்கு வந்து விட்டோம்." - என்று உறுதியளித்தார்.

'டைட்டான் வோல் ஸ்டீட்' உற்பத்திகளின் வருகை மூலம் இலங்கையில் 'டைட்டான்' கைக் கடிகார வகைகள் கணிசமாக அதிகரித்துள்ளன. இதில் ஏனைய உற்பத்திகள் 'பாஸ்ட்டிடரக்', 'ராகா' மற்றும் 'ராஜாலியா' என்பனவாகும்.

இவற்றின் விலைகள் நான்காயிரத்துக்கும் 14 ஆயிரத்துக்கும் இடைப்பட்டவை. 'டைட்டான்' பிரத்தியேகக் காட்சியறைகள், 'ஹேலீஸ்' நுகர்வோர் காட்சியறைகள் மற்றும் நாடு முழுவதும் உள்ள அங்கீகரிக்கப்பட்ட 'டைட்டான்' காட்சியறைகளில் டைட்டானின் ஏனைய உற்பத்திகளோடு 'வோல் ஸ்டீட்' உற்பத்திகளும் காட்சிக்கு வைக்கப்பட்டுள்ளன.

'டாட்டா' கூட்டு நிறுவனத்தின் ஒரு உறுப்பினரான 'டைட்டான்' நிறுவனம் கைக் கடிகாரங்கள் மற்றும் ஆபரண உற்பத்தியில் உலகில் மிகப் பெரிய ஒருங்கிணைக்கப்பட்ட நிறுவனங்களுள் ஒன்றாகும். இன்றுவரை 7 கோடி 50 லட்சத்துக்கும் அதிகமான கடிகாரங்களை அது விற்பனை செய்துள்ளது. எல்லா 'டைட்டான்' கடிகாரங்களும் இரண்டாண்டு சர்வதேச உத்தரவாதத்துடன் கிடைப்பவை.

## புதுத்து செல்ல வீரரும்பும்

அவலுக்கும் அவகுக்கும்

Playful + Powerful

புதிய அறிமுகம்  
**Scooty pepi**



90cc + More Power + More Pick-up + More Features



COOL RIDING + COOL PARKING    GLIDE + FIND    KEEP RIDING + KEEP CHARGING    SWIFT + STRIKING    ZIP + SEE

**Scooty pepi**

TVS லங்கா (பிறைலோட்) லிமிட்டெட்  
787, ஸ்ரீமாலோ பண்டாரநாயக்க மாவத்தை, கொழும்பு 14.  
தொலைபேசி: 4614748    ஃபெக்ஸ்: 4614906  
நகரக் காட்சியறை: 100, ஹைப்பார்க் கோனர், கொழும்பு 02.  
தொலைபேசி: 4797250

# 'Construct - 2006' கண்காட்சி



யின் கீழ் இம்முறையும் பல விசேட அம்சங்களுடன் நடைபெறவுள்ளது. குறிப்பாக 2005 ஆம் ஆண்டு நடைபெற்றதை விட இம்முறை மேலதிக நிறுவனங்களுடன் இணைந்து இந்தக் கண்காட்சியை நாம் மிக விசேடமாக நடத்தவுள்ளோம்.

குறிப்பாக, Lighting Asia நிறுவனம், A.R.Con நிறுவனம், வீட்டு அலங்கார நிறுவனம், hardware நிறுவனம் ஆகியவற்றுடனும் வீட்டு இயந்திரங்கள், தளபாடம் மரவேலைப் பொருள்

கட்டடத் தொழில் தொடர்பான இலங்கையின் மிகப்பெரும் கண்காட்சி 'Construct 2006' எதிர்வரும் ஓகஸ்ட் மாதம் 4ஆம் திகதி முதல் 6ஆம் திகதிவரை கொழும்பில் சர்வதேச பண்டாரநாயக்க ரூபகார்த்த கண்காட்சி, மண்டபத்தில் நடைபெறவுள்ளது.

புகழ்பெற்ற இந்த வருடக் கண்காட்சி 6ஆவது வருடமாக இலங்கை தேசிய கட்டட சங்கத்தால் (NCASL) சங்கத்தின் வெள்ளிவிழா கொண்டாடப்படுகின்ற இலங்கை கட்டடத்தொழிற் துறையின் சாதனைகளையும் உள்ளடக்கியதாக ஏற்பாடு செய்யப்பட்டுள்ளது. இத்துறையின் நிபுணத்துவத்திலும், தொழில்நுட்பத்திலும் ஏற்பட்டுள்ள முன்னேற்றங்களை அனைவரும் அறிந்து கொள்ளும் வகையில் கட்டடத்துறையின் எல்லா அம்சங்களையும் 'Construct 2006' கண்காட்சி ஒரே கூரையின் கீழ் கொண்டு வரவுள்ளது.

எதிர்காலக் கட்டடக் கலையின் போக்கையும் அதிநவீன பொருட்களையும் சேவைகளையும் கட்டுமானம் செய்பவர்கள் அறிந்து கொள்ளும் வகையில் விற்பனையாளர்களின் அதிநவீன இயந்திரங்கள் பார்வைக்கு வைக்கப்பட்டிருக்கும் பகுதியையும் 250 சிறு கடை பகுதிகளையும் 'Construct 2006' கண்காட்சி கொண்டிருக்கும்.

'Construct 2006' கண்காட்சி இத்துறையின் மிக முக்கிய நிறுவனங்களையும், கொள்வனவாளர்களையும் பொது மக்களையும் கவர்ந்திழுக்கும் என்பதில் எவ்வித ஐயமுமில்லை. கடந்த வருடத்தைவிட இம்முறை அதிகமான வெளிநாட்டு நிறுவனங்கள் இக்கண்காட்சியில் பங்கு வகிக்கின்றன.

கட்டடக் கண்காட்சி 2006, கட்டடக் கண்காட்சி 2006 தலைவர் மஹானாம ஜயமான தலைமை

போன்ற பல மேலதிக நவீன அம்சங்களுடனும் கட்டடப் பொருட்கள் நிர்மாணத்துடனான இயந்திரங்கள் ஆகியவற்றுடனும் இக்கண்காட்சியை மெருகூட்டப்படவுள்ளது.

கடந்த வருடத்தை விட பாரிய முறையில் இக்கண்காட்சியை விரிவுபடுத்தக் கூடியதாக இவ் வருடத்தின் நிர்மாணம் 2006 அமையப்பெறுவது குறிப்பிடத்தக்கதாகும்.

இதில் முக்கியமாகக் குறிப்பிடக் கூடியது எது வெனில், இலங்கையில் அறிமுகப்படுத்தப்பட்டுள்ள உலக தரத்திலான பொருட்களும், சேவைகளும், தொழில்நுட்பமும் சேர்ந்து நவீன முறைகளுக்கமைய உற்பத்தி செய்யக்கூடிய சந்தர்ப்பமாக அமையப்பெற்றிருப்பதாகும்.

இலங்கையில் முதல் தடவைவாக நடைபெறும் இந்த நிகழ்ச்சி முக்கியத்துவம் வாய்ந்ததாகும். அதன் மூலம் ஏராளமான உற்பத்திப் பொருட்களை வாடிக்கையாளர்களுக்கு அறிமுகப்படுத்தக் கூடியதாய் உள்ளதும் ஒரு முக்கியத்துவமாகும். இதன்போது இவ்விடத்தில் விரிவுபடுத்தல் முக்கியத்துவமாய் அமைந்தது. அத்தோடு முதன்முறையாக உற்பத்தி நடவடிக்கையில் ஈடுபட்டுவோருக்கு இது ஓர் அரிய சந்தர்ப்பமாகும்.

NCASL நிறுவனத்தின் வெள்ளி விழாவை ஒட்டி இந்த நிகழ்வானது நடைபெறுகின்றது. ஜயமான கூறியது போல் கண்காட்சியின்போது கூடிய பலன் பெறக்கூடியதாவது 25 ஆண்டு அனுபவத்தைக் கொண்டே இந்தி வு ஏற்பாடு செய்யப்பட்டுள்ளது.

உற்பத்தி நடவடிக்கையில் ஈடுபட்டுவோருக்கும் மற்றும் ஏனைய துறையில் ஈடுபட்டுவோருக்கும் இது ஓர் அரிய சந்தர்ப்பமாக அமையவிருப்பது விசேட அம்சமாகும். \*

# பொருளாதார வளர்ச்சியில் யாதையில் சீனாவை விஞ்சுகிறது இந்தியா



1999 வரை கணக்கீட்டால், 54.4 சதவீதம் அதிகரித்துள்ளது. அதேசமயம், ஒரு தொழிலாளர் உற்பத்தி சார்ந்த உழைப்புத் திறனைப் பொறுத்த வரை 5.7 சதவீதம் குறைந்துள்ளது.

இந்த வகையில் இந்தியாவில் உற்பத்தி என்று எடுத்துக் கொண்டால், இதே காலகட்டத்தில், 47.9 சதவீதம் அதிகரித்துள்ளது. தொழிலாளர் ஊதியம், இந்தியாவிலும் உயர்ந்துள்ளது என்றாலும், 15.1 சதவீதத்துக்கு மேல் போகவில்லை. இந்தியாவை விட சீனாவில் தொழிலாளர் ஊதியம் 60 சதவீதம் அதிகம் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

இந்தியா பொருளாதார வளர்ச்சியில் சீனாவை நெருங்கி வருகிறது என இந்தியா தெரிவித்துள்ளது.

இப்போது இந்தியாவுக்கும், சீனாவுக்கும் தான் எல்லாவகையிலும் போட்டி நிலவுகிறது. சீனா, எல்லாவகையிலும் இந்தியாவை பின்னுக்குத் தள்ளிவிட்டாலும், போக்போக இந்தியாவின் வளர்ச்சி மகத்தானதாக இருக்கும் என்று எதிர்பார்க்கப்படுகிறது.

அடுத்த 10 ஆண்டுகளுக்குப் பின்னர் இந்தியாவின் வளர்ச்சியை சீனா சமாளிக்க முடியாமல் திணறும் என்று பலவகையிலும் அறிஞர்கள் தென்படத் துவங்கி விட்டன. இந்த வகையில் உற்பத்தி, தொழிலாளர்கள் உழைப்பு, தொழிலாளர் ஊதிய உயர்வு ஆகியவற்றில் சீனா, இப்போதே தளர்ந்து வரும் நிலை காணப்படுகிறது என்று உலக வங்கியின் சார்பில் எடுக்கப்பட்ட உலக வளர்ச்சி குறித்த அறிக்கையில் கூறப்பட்டுள்ளது.

அதில் கூறியிருப்பதாவது, சீனாவில் தொழிலாளர்களின் உற்பத்தி சார்ந்த உழைப்புக்கு ஊதியம் கடந்த 1980ஆம் ஆண்டில் இருந்து

அதுபோல், உற்பத்தி வேகத்திலும், சீனா, வேகமாக சரியத்துவங்கி உள்ளது. சீனாவில் தொழிலாளர் கனிமம் திறமைக்குறைவு என்று பார்த்தால், அதன் சதவீதம் 30.7 சதவீதமாக உள்ளது. அதே நிலையில் இந்தியாவில் இந்த சதவீதம் 12.5 சதவீதம் தான். இப்போது திறமைவாய்ந்த தொழிலாளர் வர்க்கத்தை உருவாக்குவதில் தீவிரமாக இந்தியா ஈடுபட்டுள்ளது என்பதும் குறிப்பிடத்தக்கது.

இவ்வாறு உலக வங்கி ஆய்வு தெரிவிக்கிறது. இதுகுறித்து தேசிய பொருளாதார ஆய்வு கவுன்சின் வல்லுநர் பசந்த பிரதான் கூறுகையில், 'சீனா வேகமாக உற்பத்தி சார்ந்த வளர்ச்சியை இழக்க வேண்டிய நிலை உருவாகிக் கொண்டிருக்கிறது. உற்பத்தி, உற்பத்தி செய்யும் தொழிலாளர்கள், அவர்களின் ஊதிய செலவு, திறமை என்று எல்லாவற்றிலும் இந்தியாவுக்குச் சாதகமாக உள்ளது என்பதால், சீனாவைப் பின்னுக்குத் தள்ளுவது காலத்தின் கட்டாயம்' என்றார். \*



# இந்திய அசோக் லேலன்ட் நிறுவனம் வாகன உற்பத்தியில் தூர்த வளர்ச்சி

அசோக் லேலன்ட் நிறுவனம் வாகன உற்பத்தித் துறையில் அனைத்துப் பிரிவுகளிலும் நாடு தழுவிய வளர்ச்சியை அடைந்திருப்பதாக அந்நிறுவனம் தெரிவித்துள்ளது.

கடந்த ஆண்டு பொருளாதாரத் துறையில் சாதகமான சூழல் நிலவியது என்றாலும் வாகனத் துறையில் எதிர்பார்த்த வளர்ச்சி ஏற்படவில்லை. எனினும் 'அசோக் லேலன்ட்' நிறுவனத்தைப் பொறுத்தவரை அனைத்துப் பிரிவுகளிலும் வளர்ச்சி ஏற்பட்டுள்ளது. குறிப்பிட்ட ஒரு பகுதி மட்டும் அல்லாமல் நாடு தழுவிய அளவில் இந்த வளர்ச்சி ஏற்பட்டுள்ளது.

நிறுவனத்தின் விற்பனை வருவாய் 6ஆயிரம் கோடியைக் கடந்துள்ளது. நிகர லாபம் ரூ. 330 கோடியை எட்டியுள்ளது.

நிறுவனம், செலவுகளைக் கட்டுப்படுத்து

வதன் மூலம் செயல்திறனை அதிகரித்து வருகிறது. பஸ் மற்றும் டிரக் பிரிவில் அறிமுகம் செய்யப்பட்ட புதிய வாகனங்கள் அமோக வரவேற்பைப் பெற்றுள்ளன.

இந்த ஆண்டு புதிய டிராக்டர், டிப்பர் மற்றும் சொகுசு பஸ் ஆகியவை அறிமுகம் செய்யப்பட்டுள்ளன. புதிய நவீன அலுவலகம் அமைக்கப்பட்டுள்ளது. பன்னாட்டு நிறுவனங்களிலிருந்து ஏற்படக்கூடிய போட்டியை சமாளிக்க இந்நிறுவனம் தயாராக உள்ளது.

நிறுவனம் தனது ஆதார பலத்தை வலுப்படுத்திக் கொள்வதன் மூலம் போட்டியைச் சமாளிக்கும் என உறுதியாக நம்பப்படுகிறது.

உலக மயமாதல் பரவி வரும் நிலையில் போட்டி என்பது தவிர்க்க இயலாதது. இதனை நிறுவனம் நன்னடிக் கொள்ளும்படி தூர்த வளர்ச்சி தெரிவித்துள்ளது. \*

# உங்கள் பற்களை விரல்களினால் துலக்குங்கள்



சிறிதளவு சுழுது பற்பசையை உங்கள் விரல்களில் எடுங்கள்

ஐந்து நிமிடங்களுக்கு மேல் முரசை கீழ்ப்பறமாகவும் கீழ்ப்புரசை மேற்புறமாகவும் அழுத்தி தேய்க்கவும். உள்முரசையும் மேற்கூறியவாறு செய்யவும் ஒவ்வொரு இரவும் சுழுது பற்பசையை பாவித்து உறுதியான பற்களை பெறுங்கள்.



நாள்தோறும் சுழுது பாவிப்பதன் மூலம் பற்காவி, முரசுகரைதல், பல்லாடுதல், வாயில்தூர்நாற்றம் வீசுதல் என்பவற்றை தடுக்கலாம்

சுழுது ஆயுர்வேத பற்பசை சுழுது பற்பசையை பாவித்து பற்கள், முரசைப் பாதுகாக்கவும்

சுழுது ஆயுர்வேத வைத்தியரின் ஆராய்ச்சிப்பிரிவின் கண்டுபிடிப்பு

ஹெட்டிகொட இன்டர்ஸ் (பிரை) லிமிட். 33/3, ஸ்ரீ தம்மாலை வீதி, இரத்தமலாணை, இலங்கை. தொலைபேசி: 2736910 தொலைநகல்: 2735465 வனிக்கா மெடிக்கல்ஸ், இல. 85, ஆஸ்பத்திரி வீதி, யாழ்ப்பாணம். தொபே: 021 222 6291, 021 222 2445